



MINISTÈRE DE L'ALIMENTATION, DE L'AGRICULTURE ET DE LA PÊCHE

<p><b>Direction générale des politiques agricole, agroalimentaire et des territoires</b></p> <p><b>Service de la production agricole</b></p> <p><b>Sous-direction des produits et des marchés</b></p> <p><b>Bureau du vin et des autres boissons</b> Adresse : 3 rue Barbet de Jouy 75349 Paris 07</p> <p>Suivi par : Séverine JEGO Tél : 01 49 55 41 10 <a href="mailto:severine.jego@agriculture.gouv.fr">severine.jego@agriculture.gouv.fr</a> NOR : AGRT1014391C</p>	<p><b>CIRCULAIRE</b></p> <p><b>DGPAAT/SDPM/C2010-3057</b></p> <p><b>Date: 28 mai 2010</b></p>
--	---

**Date de mise en application : immédiate :**  
**Nombre d'annexe(s) : 2**

Le Ministre de l'alimentation, de  
l'agriculture et de la pêche  
à  
Monsieur le directeur général de l'INAO

**Objet :** procédure de délivrance d'une attestation de l'INAO, au nom des autorités françaises, concernant les vins IGP de cépage Pinot Noir en vue de l'exportation aux États-Unis d'Amérique.

**Textes de référence :**

Circulaire du TTB 2010-5 du 3 mai 2010

Règlement (CE) n° 1234/2007 du Conseil du 22 octobre 2007 portant organisation commune des marchés dans le secteur agricole et dispositions spécifiques en ce qui concerne certains produits de ce secteur,

Règlement (CE) n° 436/2009 de la Commission du 26 mai 2009 portant modalités d'application du règlement (CE) n° 479/2008 du Conseil en ce qui concerne le casier viticole, les déclarations obligatoires et l'établissement des informations pour le suivi du marché, les documents accompagnant les transports des produits et les registres à tenir dans le secteur viticole,

Règlement (CE) n° 607/2009 de la Commission du 14 juillet 2009 fixant certaines modalités d'application du règlement (CE) n° 479/2008 du Conseil en ce qui concerne les appellations d'origine protégées et les indications géographiques protégées, les mentions traditionnelles, l'étiquetage et la présentation de certains produits du secteur vitivinicole,

Code rural et de la pêche maritime et notamment les articles L.641-11, L.642-2, L. 642-5, L.642-27, L.642-28, L.642-31 and R.641-25-1,

Décret "Oc" en date du 15 octobre 1987,

Décret n° 2000-848 en date du 1<sup>er</sup> septembre 2000 concernant « Aude », »Hérault »  
« Gard et « Pyrénées Orientales ».

**Résumé :** procédure de déclaration INAO pour les vins à indication géographique protégée avec cépage Pinot Noir du Languedoc-Roussillon en vue de l'exportation aux Etats-Unis d'Amérique..

**Mots-clés :** IGP, Etats Unis d'Amérique ; Pinot noir, INAO.

<b>Destinataires</b>	
<u>Pour exécution :</u> Monsieur le directeur général de l'INAO	<u>Pour information :</u> Madame la directrice générale de la concurrence, de la consommation et de la répression des fraudes Monsieur le directeur générale des douanes et droits indirects Monsieur le directeur général du trésor et des politiques économiques Monsieur le directeur général de FranceAgriMer Mesdames et messieurs les DRAAF

## **INTRODUCTION**

A la suite de la décision prise par les autorités américaines compétentes (Alcohol and Tobacco Tax and Trade Bureau, (TTB)) du département du Trésor des Etats-Unis d'Amérique, les importateurs américains doivent détenir une déclaration des autorités françaises de la part de tout exportateur français souhaitant leur vendre des vins à Indication Géographique Protégée (IGP) avec mention du cépage « Pinot Noir ».

Cette obligation faite aux importateurs par le TTB est décrite dans la circulaire du TTB 2010-05 du 3 mai 2010, accessible sur Internet à l'adresse suivante :

[http://www.ttb.gov/industry\\_circulars/archives/2010/10-05-faqs.html](http://www.ttb.gov/industry_circulars/archives/2010/10-05-faqs.html)

[http://www.ttb.gov/industry\\_circulars/archives/2010/10-05.html](http://www.ttb.gov/industry_circulars/archives/2010/10-05.html)

La présente circulaire décrit la procédure à suivre pour la délivrance de cette déclaration par les autorités françaises.

## **1 –PROCEDURE DE DEMANDE**

### **1.1. Opérateurs concernés**

Les opérateurs concernés sont les metteurs en marché (exportateurs) de vins à indication géographique (IGP) de la région Languedoc Roussillon (cf. Liste des dénominations concernées en annexe 1) à destination des Etats-Unis. Les vins peuvent être conditionnés ou en vrac.

### **1.2. Formulaire de demande avant toute première expédition hors du territoire national :**

Les demandes seront à présenter selon le modèle joint en annexe 2 et à transmettre, avec les pièces justificatives, par fax : 01 42 25 57 97 et par courrier à l'INAO (51 rue d'Anjou, 75008 Paris), au moins 10 jours avant la date d'expédition souhaitée.

### **1.3. Formulaire de demande pour les vins déjà exportés aux USA :**

Les demandes sont à présenter selon le modèle joint en annexe 2 et à transmettre, avec les pièces justificatives, par fax : 01 42 25 57 97 et par courrier à l'INAO 51 rue d'Anjou, 75008 Paris. De plus, ces opérateurs doivent prendre RDV avec l'INAO - tél. 01 53 89 80 00- pour apporter les éléments et pièces justificatives permettant de donner une assurance raisonnable à l'INAO.

## **2 – AUTORITE COMPETENTE**

L'autorité compétente désignée par les autorités françaises (ministère de l'alimentation, de l'agriculture et de la pêche) pour délivrer la déclaration est :

**L'Institut national de l'origine et de la qualité (INAO)**

Adresse : 51 rue d'Anjou, 75008 Paris.

Tel. 01 53 89 80 00

Fax. 01 42 25 57 97

Mel. pinot@inao.gouv.fr

## **3 – VERIFICATION ET CONTROLE**

Toute demande doit être accompagnée des documents exigés, afin de démontrer la traçabilité prouvant notamment la véracité du cépage et la composition du vin et d'un engagement de l'opérateur à se soumettre à tout contrôle supplémentaire demandé par l'INAO.

Dans les 2 jours ouvrés qui suivent la réception des déclarations, l'INAO vérifie la complétude du dossier et la cohérence des informations fournies concernant la composition du vin.

Un contrôle de cohérences des volumes de cépage Pinot Noir est en particulier réalisé à partir des documents fournis par l'exportateur. Ce contrôle porte sur l'entreprise elle-même et, le cas échéant, à la demande de l'INAO, sur les documents communiqués par ses fournisseurs. Il s'agit de vérifier la cohérence entre :

- les superficies de Pinot Noir et la déclaration de récolte ( volumes déclarés avec mention de Pinot Noir),

- les volumes portés sur la déclaration de récolte (et de production pour les caves coopératives et les négociants vinificateurs) avec la mention Pinot N, les volumes revendiqués avec la mention Pinot sur la déclaration de revendication, et les volumes objet de la demande d'attestation. Ce contrôle doit être fait à la lumière des registres de coupage et de manipulation, dont les copies sont communiquées par l'opérateur.

En cas de besoin, un agent de l'organisme de contrôle habilité par l'INAO et désigné par l'ODG de l'IGP concernée ou par un agent de l'INAO peut être amené à réaliser ces contrôles sur place.

**Cas particulier des contrôles et vérification du vin conditionné ou en vrac et présent aux Etats-Unis d'Amérique.**

Pour ces produits, les opérateurs doivent fournir tous les justificatifs permettant d'attester la traçabilité des vins exportés avec le nom du cépage « Pinot », en particulier les documents commerciaux délivrés par les fournisseurs des vins en cause à l'exportateur.

## **4 – DELIVRANCE DE L'ATTESTATION**

Lorsque le dossier est réputé complet et que l'INAO estime avoir une assurance raisonnable sur la conformité du produit vis à vis des lois et règlements dont l'INAO a la charge, la déclaration peut être délivrée par le directeur général de l'INAO ou son délégataire, selon le modèle en annexe 3. L'attestation est valable pour un opérateur donné et un millésime donné. Elle est numérotée et une copie conforme de l'original signé et datée est conservée par l'INAO.

A défaut de complétude du dossier de demande ou lorsque l'INAO ne dispose pas d'une assurance raisonnable de conformité du produit vis à vis des lois et règlements dont l'INAO a la charge, la déclaration ne peut être délivrée par le directeur général de l'INAO ou son délégataire.

Le Directeur général des politiques agricole,  
agroalimentaire et des territoires

Jean-Marc Bournigal

## ANNEXE 1

### Décision du 3 mai de l'Alcohol and Tobacco Tax and Trade Bureau, (TTB) du département du Trésor des Etats-Unis d'Amérique (traduction de courtoisie)

Adobe Acrobat  
Document

#### DÉPARTEMENT DU TRÉSOR *Alcohol and Tobacco Tax and Trade Bureau*

*Circulaire destinée au secteur*      *Numéro : 2010-5*      *Date : 3 mai 2010*

***Vin de Pinot Noir en provenance de la région du Languedoc-Roussillon***  
***Destinataires : Entreprises de vinification licenciées, caves licenciées, entreprises d'embouteillage de vins libres d'impôt, importateurs, négociants et tous opérateurs concernés.***

#### ***1. Objet.***

*La présente circulaire constitue un avertissement qu'à compter du 3 mai 2010 s'agissant de tous vins tant en bouteille qu'en vrac provenant de la région française du Languedoc-Roussillon faisant l'objet d'un Certificate of Label Approval (COLA) [certificat d'approbation de l'étiquette délivré par le TTB] avec mention du Pinot Noir en tant que seul cépage et bénéficiant d'une appellation d'origine indiquant la région du Languedoc-Roussillon, tous les propriétaires procédant à l'importation desdits vins déjà conditionnés en bouteille, à leur embouteillage ou à leur étiquetage en cas d'importation en vrac, sont placés sous l'obligation d'obtenir la délivrance d'une déclaration établie par le Gouvernement français attestant :*

- a. que le vin concerné contient au moins le pourcentage minimal de vin issu du cépage Pinot Noir, conformément aux exigences législatives françaises dans le cas d'un vin bénéficiant de cette appellation d'origine mentionnée sur l'étiquette ;*
- b. que le vin concerné contient au moins le pourcentage minimal de vin issu de vignes du cépage Pinot Noir cultivées dans la région correspondant à l'appellation d'origine conformément aux exigences législatives françaises dans le cas d'un vin bénéficiant de cette appellation d'origine mentionnée sur l'étiquette ; et*
- c. que le vin satisfait en tous points aux exigences des lois et règlements de la France en ce qui concerne sa composition, les modalités de sa production et sa description.*

#### ***2. Autorité.***

*Le chapitre 105(e) de la Loi fédérale sur l'administration de la réglementation des alcools (Federal Alcohol Administration Act - FAA Act), 27 U.S.C. 205(e), autorise le Secrétaire du Trésor à réglementer l'étiquetage des vins, des spiritueux et des boissons à base de malt. La loi FAA exige que cette réglementation interdise, entre autres choses, la tromperie du consommateur et l'inclusion de mentions trompeuses sur les étiquettes, exigeant par ailleurs que des informations adéquates soient communiquées*

*au consommateur sur l'identité et la qualité du produit. L'Alcohol and Tobacco Tax and Trade Bureau (TTB) est chargé de la mise en œuvre des règlements édictés en application de la loi FAA.*

*La 4<sup>e</sup> partie des règlements TTB (27 CFR, 4<sup>e</sup> partie) tient compte de l'étiquetage des vins avec mention des cépages et appellations d'origine. En vertu de l'article 27 CFR 4.23, la désignation d'un ou de plusieurs cépages peut être utilisée en tant que désignation de type de vin si celui-ci porte également une étiquette précisant une appellation d'origine. En application des articles 27 CFR 4.25(b)(2)(ii) et 4.25(e)(3)(iii), les vins étrangers importés aux États-Unis doivent aussi respecter les dispositions des lois et règlements du pays étranger en ce qui concerne la composition, les modalités de production et la désignation des vins proposés à la consommation dans le pays d'origine.*

### **3. Contexte.**

*Dans le cadre de la réglementation TTB, les vins doivent se conformer à certaines normes afin de pouvoir bénéficier d'un étiquetage comportant des mentions comme le cépage, l'appellation d'origine ou le millésime. Dans le cas des vins importés et dont l'étiquette revendique une appellation d'origine étrangère, la réglementation TTB exige que le vin respecte les lois et règlements du pays d'origine. Le but de ces règlements est de garantir que l'étiquette communique au consommateur des informations suffisantes sur l'identité et la qualité du produit.*

*Comme il a déjà été dit dans la 2<sup>e</sup> partie de la présente circulaire, l'étiquette d'un vin qui inclut la mention d'un ou de plusieurs cépages doit également comporter une appellation d'origine. Tout vin dont l'étiquette porte la mention d'une appellation d'origine d'un pays étranger doit par ailleurs satisfaire aux lois et règlements de ce pays en ce qui concerne sa composition, les modalités de sa production et sa désignation, y compris le respect des normes applicables aux cépages et aux vins issus de vignes cultivées dans la région correspondant à la zone de l'appellation d'origine.*

*Vin de pays d'Oc, Vin de pays de l'Aude, Vin de pays du Gard, Vin de pays de l'Hérault, et Vin de pays des Pyrénées-Orientales correspondent à des appellations applicables aux vins provenant de la région du Languedoc-Roussillon dans le sud de la France. Vin de pays d'Oc est une appellation régionale couvrant quatre appellations départementales : Vin de pays de l'Aude, Vin de pays du Gard, Vin de pays d'Hérault, et Vin de pays des Pyrénées-Orientales. L'appellation des Vin de pays d'Oc, Vin de pays de l'Aude et Vin de pays d'Hérault connaît plusieurs variantes et celles-ci sont énumérées à l'annexe 1.*

*TTB a obtenu des informations de la part des autorités françaises concernant une enquête ciblant certains viticulteurs ou négociants en vin dans la région du Languedoc-Roussillon en France soupçonnés de commercialiser des vins sous la désignation de Pinot Noir alors qu'ils étaient issus de cépages merlot et syrah. Cette enquête a abouti à des poursuites au pénal pour pratiques frauduleuses, les prévenus étant condamnés par le tribunal à des peines de prison et des amendes allant jusqu'à 180 000 €.*

*TTB prévoit également de procéder à une enquête sur le sol américain portant sur la commercialisation aux États-Unis de vins portant frauduleusement la mention de Pinot Noir.*

### **4. Discussion.**

*Afin de conforter la bonne réputation commerciale des vins importés pour la vente aux États-Unis, à compter du 3 mai 2010, s'agissant de tous les vins en bouteille ou en vrac provenant de la région française du Languedoc-Roussillon et faisant l'objet d'un*

Certificate of Label Approval (COLA) [certificat d'approbation de l'étiquette délivré par le TTB] avec mention du Pinot Noir en tant que seul cépage et bénéficiant d'une appellation d'origine indiquant la région du Languedoc-Roussillon, tous les propriétaires procédant à l'importation desdits vins déjà conditionnés en bouteille, à leur embouteillage ou à leur étiquetage en cas d'importation en vrac, sont placés sous l'obligation d'obtenir la délivrance d'une déclaration établie par le Gouvernement français. Cette déclaration doit :

- a. attester que le vin concerné contient au moins le pourcentage minimal de vin issu du cépage Pinot Noir, conformément aux exigences législatives françaises dans le cas d'un vin bénéficiant de cette appellation d'origine mentionnée sur l'étiquette ;
- b. attester que le vin concerné contient au moins le pourcentage minimal de vin issu de vignes du cépage Pinot Noir cultivées dans la région correspondant à l'appellation d'origine conformément aux exigences législatives françaises dans le cas d'un vin bénéficiant de cette appellation d'origine mentionnée sur l'étiquette ;
- c. attester que le vin satisfait en tous points aux exigences des lois et règlements de la France en ce qui concerne sa composition, les modalités de sa production et sa description ;
- d. préciser les éléments sur la base desquels l'organisme de certification du Gouvernement français a délivré le certificat ;
- e. comporter la mention de la raison sociale et les coordonnées du producteur ;
- f. comporter la mention de la marque, de la désignation selon l'appellation d'origine et le millésime, le cas échéant ;
- g. être établie sur le papier à en-tête de l'organisme du Gouvernement français ;
- h. être signée et datée par un préposé du Gouvernement français ; et
- i. être rédigée en langue anglaise, ou en cas de rédaction en français, accompagnée d'une traduction en langue anglaise.

Dans le cas des vins importés en bouteille, les propriétaires doivent avoir la déclaration en leur possession lors de la libération des vins par les services de la douane et de la police américaine des frontières [United States Customs and Border Protection -CBP]. Cependant, les importateurs sont avisés qu'ils ne sont pas obligés de présenter la déclaration dans le cadre de la procédure d'entrée CBP. Tout importateur réceptionnant une expédition le 3 mai 2010 ou ultérieurement, lorsque le lot concerné a quitté le lieu de départ pour les États-Unis avant cette date, cette date d'expédition antérieure au 3 mai 2010 étant dûment attestée par des documents justificatifs, doit obtenir une déclaration pour le vin concerné dans un délai de 30 jours à compter de sa libération par les services douaniers.

Dans le cas des vins importés en vrac, les propriétaires doivent avoir la déclaration en leur possession lors de l'embouteillage ou l'étiquetage avec mention d'une appellation d'origine française. Cette stipulation s'applique aux vins déjà importés aux États-Unis mais non encore conditionnés en bouteille. Il est rappelé aux propriétaires qu'en cas de coupage prévu du vin importé en vrac après son arrivée aux États-Unis, ce vin, à l'issue du coupage, doit rester conforme aux exigences françaises, y compris celles portant sur le pourcentage minimal de Pinot Noir ou de vin issu de vignes cultivées dans la zone couverte par l'appellation d'origine mentionnées sur l'étiquette au cas où l'étiquette comporterait une telle mention.

*Dans le cas des stocks existants de vins conditionnés en bouteille détenus par l'importateur ou l'embouteilleur de ce même vin portant une étiquette avec mention de Pinot Noir ainsi qu'une appellation d'origine française, l'importateur ou l'embouteilleur doit obtenir la délivrance de la déclaration dans un délai de 30 jours à compter du 3 mai 2010.*

*Les propriétaires doivent conserver l'original ou une copie de la déclaration requise dans leurs locaux professionnels. Il est à noter que les propriétaires n'ont besoin que d'une seule déclaration recouvrant de multiples expéditions de lots pour chaque marque, appellation d'origine, millésime le cas échéant ou producteur tant que les conditions restent inchangées.*

*Le TTB avertit les importateurs, négociants, entreprises de vinification licenciées et caves licenciées que toute commercialisation de vin sous une étiquette non conforme constitue une violation de la loi FAA. Dans les cas où le TTB constate une telle violation délibérée de la loi FAA, le Bureau a la possibilité de prendre les mesures appropriées, celles-ci pouvant inclure la suspension ou le retrait de licence.*

#### **5. Questions.**

*Pour toute question concernant cette circulaire, veuillez prendre contact avec la International Trade Division (ITD) [Direction du commerce international] au (202) 453-2260 ou [itd@ttb.gov](mailto:itd@ttb.gov).*

*John J. MANFREDA  
Administrateur  
Alcohol and Tobacco Tax and Trade Bureau*

*Pièces jointes :*

*Déclaration du gouvernement français concernant le Pinot Noir (modèle)*

*Annexe 1*

*Suit la liste complète des désignations d'origine concernées par la présente circulaire destinée au secteur :*

*Vin de pays d'Oc  
Pays d'Oc vin de pays  
IGP Pays d'Oc  
Pays d'Oc IGP  
Vin de Pays d'Oc IGP  
IGP Pays d'Oc vin de pays  
Vin de pays IGP Pays d'Oc  
Pays d'Oc IGP vin de pays  
Pays d'Oc vin de pays IGP*

*Vin de pays de l'Aude  
Aude Vin de pays  
IGP Aude  
Aude IGP  
Vin de pays de l'Aude IGP  
IGP vin de pays de l'Aude  
IGP Aude Vin de pays  
Vin de pays IGP Aude  
Aude IGP vin de pays  
Aude vin de pays IGP*

*Vin de pays d'Hérault  
Pays d'Hérault vin de pays  
IGP Pays d'Hérault  
Pays d'Hérault IGP  
Vin de pays d'Hérault IGP  
IGP vin de pays d'Hérault  
IGP pays d'Hérault vin de pays  
Vin de pays IGP Pays d'Hérault  
Pays d'Hérault IGP vin de pays  
Pays d'Hérault vin de pays IGP*

*Vin de pays du Gard  
Gard Vin de pays  
IGP Gard  
Gard IGP  
Vin de pays du Gard IGP  
IGP vin de pays du Gard  
IGP Gard Vin de pays  
Vin de pays IGP Gard  
Gard IGP vin de pays  
Gard vin de pays IGP*

*Vin de pays des Pyrénées-Orientales  
Pyrénées-Orientales Vin de pays  
IGP Pyrénées-Orientales  
Pyrénées-Orientales IGP  
Vin de pays des Pyrénées-Orientales IGP  
IGP vin de pays des Pyrénées-Orientales  
IGP Pyrénées-Orientales Vin de pays  
Vin de pays IGP Pyrénées-Orientales  
Pyrénées-Orientales IGP vin de pays  
Pyrénées-Orientales vin de pays IGP*

*En outre, pour l'ensemble des options énumérées ci-dessus le logo IGP peut se substituer au sigle « IGP » (Indication Géographique Protégée).*



**ANNEXE 2 – FORMULAIRE DE DEMANDE D'ATTESTATION EN VUE DE L'EXPEDITION DE VINS IGP DU LANGUEDOC-ROUSSILLON CONTENANT DU PINOT NOIR AUX ETATS-UNIS D'AMERIQUE**

**DEMANDE D'ATTESTATION EN VUE DE L'EXPEDITION DE VINS IGP DU LANGUEDOC-ROUSSILLON CONTENANT DU PINOT NOIR AUX ETATS-UNIS D'AMERIQUE**

*A adresser à l'INAO - 51 rue d'Anjou, 75008 Paris, Tel : 00 33 (0)1 53 89 80 03 Fax 00 33 (0) 1 42 25 57 97.*

*Au plus tard 10 jours ouvrés avant la date souhaitée de première expédition hors du territoire national, pour le millésime et l'opérateur concerné.*

**IDENTITE DE L'EXPEDITEUR :**

Société :.....

N° CVI :.....

N°SIRET :.....

Adresse :.....

.....

Code Postal :..... Ville :.....

Téléphone : ... .. Fax : ... ..

Personne à contacter :..... Fonction :.....

Mél : .....@.....

**Vous êtes :**

Une cave particulière    Une cave coopérative

Un négociant vinificateur    Un négociant

Autre (précisez :.....)

**DESCRIPTION DU PRODUIT :**

Millésime :.....

Marque :.....

Etat :    Conditionné    Vrac

Volume concerné : .....hl

**ELEMENTS A JOINDRE A LA DECLARATION :**

**Pour les caves particulières :**

- Copie de la fiche de compte CVI
- Copie de la déclaration de récolte avec mention de cépage
- Copie de la déclaration de revendication partielle (ou totale)

- Copie de la compatibilité matière
- Copie du registre de coupage

**Pour les caves coopératives :**

- Copie de la fiche de compte CVI des apporteurs récoltant du Pinot N
- Copie de la déclaration de production (SV11) avec mention de cépage
- Copie de la déclaration de revendication partielle (ou totale)
- Copie de la comptabilité matière
- Copie du registre de coupage

**Pour les négociants vinificateurs :**

- Copie de la fiche de compte CVI des vendeurs de vendange récoltant du Pinot N
- Copie de la déclaration de production (SV12) avec mention de cépage
- Copie de la déclaration de revendication partielle (ou totale)
- Copie de la comptabilité matière
- Copie du registre de coupage
- Copie des DAA

**Pour les négociants :**

- Copie de la comptabilité matière
- Copie du registre de coupage
- Copie des DAA
- Copie des états des volumes sur les volumes acquis
- Selon les cas :
  - Copie de la déclaration de récolte avec mention de cépage
  - Copie de la déclaration de production (SV11) avec mention de cépage
  - Copie de la déclaration de production (SV12) avec mention de cépage

**Pour tous les opérateurs :**

Pour les millésimes 2008 et 2009, les opérateurs peuvent proposer un document ou des résultats d'analyse en substitution à l'une des pièces justificatives demandées s'ils démontrent qu'elles offrent des garanties équivalentes.

**Pour les négociants et négociants vinificateurs :**

Pour tous les millésimes, des documents internes à l'entreprise attestant de la traçabilité des produits en amont de leur réception doivent être fournis (documents, attestation fournisseurs).

### **ANNEXE 3 : MODELE D'ATTESTATION INAO**



<b>Vintage year:</b>	
<b>Operator Number</b>	
<b>Declaration number</b>	

#### **Government of France Declaration Certifying Pinot Noir from Languedoc Roussillon**

Having regard to the *Code rural et de la pêche maritime* [French code of rural and maritime law] and specifically clauses L.641-11, L.642-2, L.642-27, L.642-28, L.642-31 and R.641-25-1,

Having regard to the decree "Oc" approved on 15.10.1987 and the decree "Aude", "Hérault", "Pyrénées Orientales", "Gard" no. 2000-848 approved on 1.09.2000,

Having regard to the verifications carried out by the certification body "Qualité France" or, in the case of wines from Pyrénées Orientales, by the inspection body (LRO Sud de France),

Having received the certification application from (name)\_\_\_\_\_ on (\_\_date\_\_),

I, \_\_\_\_\_, in my capacity as general director of INAO, hereby declare that :

The Pinot Noir wine shipment characterized as follows :

#### **1 – For non-bottled wines :**

- vintage year :
- exported by (company name and address) :
- from the PGI (name of appellation) :

Consists, according to EU and national rules, of not less 85% Pinot Noir grown in the PGI area, that it complies with the requirements set out in the PGI product specification and is acceptable as such for sale in France.

#### **2 – For bottled wines :**

- vintage year :
- brand name :
- distributed by (company name and address) :
- from the PGI (name of appellation) :
- bottled by (company name and address) :

Consists, according to EU and national rules, of not less 85% Pinot Noir grown in the PGI area, that it complies with the requirements set out in the PGI product specification and is acceptable as such for sale in France.

(signature by INAO)

INAO, 51, rue d'Anjou - 75008 PARIS



MINISTRY OF FOOD, AGRICULTURE AND FISHERIES

**General Directorate for Agricultural, Agrifood and Regional Policies**

**Department of Agricultural Production**

**Subdirectorates for Products and Markets**

**Bureau of Wine and Other Beverages**

Address: 3, Rue Barbet de Jouy 75349 Paris 07

Contact for this matter: Séverine Jego

Tel. 01 49 55 41 10

NOR : AGRT1014391C

**CIRCULAIRE**  
**DGPAAT/SDPM/C2010-3057**

**Date: 28 mai 2010**

**Implementation Date: immediate:**  
**Number of annexes:2**

From  
The Minister of Food, Agriculture and  
Fisheries  
to  
The Director General of INAO

**Re:** The procedure for the issuance of an INAO declaration in the name of the French authorities for Pinot Noir PGI wines for the purposes of export to the United States of America.

**Reference documents:**

TTB Circular 2010-5 dated 3 May 2010,

Council Regulation (EC) No 1234/2007 of 22 October 2007 establishing a common organisation of agricultural markets and on specific provisions for certain agricultural products,

Commission Regulation (EC) No 436/2009 of 26 May 2009 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EC) No 479/2008 as regards the vineyard register, compulsory declarations and the gathering of information to monitor the wine market, the documents accompanying consignments of wine products and the wine sector registers to be kept,

Commission Regulation (EC) No 607/2009 of 14 July 2009 laying down certain detailed rules for the implementation of Council Regulation (EC) No 479/2008 as regards protected designations of origin and geographical indications, traditional terms, labelling and presentation of certain wine sector products,

The French Code of Rural and Maritime Fisheries law [*Code rural et de la pêche maritime*] and notably L.641-11, L.642-2, L. 642-5, L.642-27, L.642-28, L.642-31 and R.641-25-1,

The official decree "Oc" dated 15 October 1987,

The official decree “Aude”, “Hérault”, “Pyrénées Orientales”, “Gard” no. 2000-848 dated 1 September 2000,

**Abstract:** Procedure for the INAO declaration relating to Protected Geographical Indication Pinot Noir wines from Languedoc-Roussillon for the purposes of export to the United States of America.

**Keywords:** PGI, United States of America; Pinot noir, INAO.

<b>Recipients</b>	
<u>For action:</u> Director General, INAO	<u>For information:</u> The Head of the General Directorate for Competition, Consumer Affairs and Fraud Control, The Head of the General Directorate of Customs and Indirect Taxation, The Head of the General Directorate of the Treasury and Economic Policy, The Director General of FranceAgriMer Heads of DRAAF (regional agriculture directorates)

## **INTRODUCTION**

Following a decision taken by the competent US authorities (Alcohol and Tobacco Tax and Trade Bureau, (TTB)) of the Treasury Department of the United States of America, US importers must hold a declaration issued by the French authorities on behalf of all French exporters wishing to sell Protected Geographical Indication (PGI) wine to them specifying the use of “Pinot Noir” grapes.

This obligation placed on importers by the TTB is set out in TTB circular 2010-05 of 3 May 2010, which can be found on the Internet at the following address:

[http://www.ttb.gov/industry\\_circulars/archives/2010/10-05-faqs.html](http://www.ttb.gov/industry_circulars/archives/2010/10-05-faqs.html)

[http://www.ttb.gov/industry\\_circulars/archives/2010/10-05.html](http://www.ttb.gov/industry_circulars/archives/2010/10-05.html)

The present circular describes the procedure to be followed for the issuance of this declaration by the French authorities.

## **1 – APPLICATION PROCEDURE**

### **1.1. Concerned operators**

The operators concerned are those placing on the market (for export) wines covered by a Protected Geographical Indication (PGI) from the Languedoc Roussillon region (cf. list of the origin names in Annex 1) for shipment to the United States. The wine may be either bottled or in bulk.

### **1.2. Application form to be completed prior to initial shipment out of French national territory:**

Applications should be made using the form of which the template is provided in Annex 2, which should be sent along with the supporting documentation by fax to 01 42 25 57 97 and by postal mail to INAO (51, Rue d'Anjou, 75008 Paris), at least ten days prior to the desired shipment date.

### **1.3. Application form for wines already exported to the USA:**

Applications should be made using the template form in Annex 2, which should be sent along with the supporting documentation by fax to 01 42 25 57 97 and by postal mail to INAO at 51, Rue d'Anjou, 75008 Paris. In addition, these operators should make an appointment with INAO – Tel.: 01 53 89 80 03 – in order to provide information and supporting documentation capable of providing reasonable guarantees to INAO.

### **2 – COMPETENT AUTHORITY**

The competent authority designated by the French authorities (the Ministry for Food, Agriculture and Fisheries) for the issuance of the declaration is the following:

**The Institut National de l'Origine et de la qualité (INAO)** [National institute for product origin and quality]

Address: 51, Rue d'Anjou, 75008 Paris.

Tel.: 01 53 89 80 00

Fax. 01 42 25 57 97

Email: pinot@inao.gouv.fr

### **3 – VERIFICATION AND CONTROL**

All applications must be accompanied by the required documents in order to provide traceability notably capable of proving the veracity of the name of the grapes and the composition of the wine and by an undertaking by the operator that he is willing to cooperate with any further inspection or verification requested by INAO.

Within the two business days following receipt of the declarations, INAO will verify that the application is complete and the information provided with regard to the composition of the wine is consistent.

A consistency check on Pinot Noir volumes is notably carried out on the basis of the documents provided by the company. This check relates to the company itself and, where applicable, at the request of INAO, the documents provided by its suppliers. The aim is to verify the consistency of the following:

- the land area devoted to the growing of Pinot Noir grapes and harvest declarations specifying Pinot Noir ,
- the volumes specified in harvest declarations (and the volumes of production for wine cooperatives and wine merchants/producers) specifying Pinot N, the status of appellation volumes already claimed and the volumes submitted for such claim. This verification must be done in the light of the handling and blending registers, copies of which are to be provided by the operator.

If necessary, an INAO officer or a representative of the inspection body duly designated by INAO may be involved in conducting inspections on site.

### **Specific case of controls and checks on bottled or bulk wines present in the United States of America.**

All applications must be accompanied by all the documents in order to provide traceability of the wine exported with the specification Pinot N., notably the the documents provided by its suppliers.

### **4 – ISSUANCE OF THE DECLARATION**

When the application is considered complete and INAO feels that it has reasonable guarantees that the product is compliant with the laws and regulations for which INAO has responsibility, the declaration may be issued by the Director General of INAO or the person delegated by him, in the form of the template in Annex 3. The certificate is valid for a given operator and a given vintage date. It is numbered and a certified copy of the signed and dated original is kept on file by INAO.

If the application is not complete or if INAO does not have reasonable guarantees of the compliance of the product with the laws and regulations for which INAO has responsibility, the declaration cannot be issued by the Director General of INAO or the person delegated by him.

Le Directeur général des politiques agricole,  
agroalimentaire et des territoires

Jean-Marc Bournigal

## ANNEX 1

Adobe Acrobat  
Document

« **DEPARTMENT OF THE TREASURY Alcohol and Tobacco Tax and Trade Bureau**

**Industry Circular      Number: 2010-5      Date: May 3, 2010**

### ***Pinot Noir from the Languedoc-Roussillon Region of France***

***To: Bonded Wineries, Bonded Wine Cellars, Taxpaid Wine Bottling Houses, Importers, Wholesalers, and Others Concerned***

#### **1. Purpose.**

*This circular serves as notice that beginning on May 3, 2010, for all bottled or bulk wine from the Languedoc-Roussillon region of France covered by a Certificate of Label Approval (COLA) naming pinot noir as the single grape varietal and an appellation of origin in the Languedoc-Roussillon region of France, all proprietors importing such wine in bottles or bottling and labeling such wine which was imported in bulk must obtain a declaration from the Government of France stating that:*

- a. The wine was produced from at least the minimum percentage of wine derived from pinot noir grapes as required by French law for the labeled appellation of origin;*
- b. The wine was produced from at least the minimum percentage of wine derived from pinot noir grapes grown in the labeled appellation of origin as required by French law for the labeled appellation of origin; and*
- c. The wine otherwise conforms to the requirements of the French laws and regulations governing its composition, method of production, and designation.*

#### **2. Authority.**

*Section 105(e) of the Federal Alcohol Administration Act (FAA Act), 27 U.S.C. 205(e), authorizes the Secretary of the Treasury to prescribe regulations for the labeling of wine, distilled spirits, and malt beverages. The FAA Act requires that these regulations, among other things, prohibit consumer deception and the use of misleading statements on labels, and ensure that labels provide the consumer with adequate information as to the identity and quality of the product. The Alcohol and Tobacco Tax and Trade Bureau (TTB) administers the regulations promulgated under the FAA Act.*

*Part 4 of the TTB regulations (27 CFR part 4) allows for the labeling of wine with grape varietals and with appellations of origin. Under 27 CFR 4.23, the name of one or more grape varietals may be used as the type designation if the wine is also labeled with an appellation of origin. Under 27 CFR 4.25(b)(2)(ii) and 4.25(e)(3)(iii), foreign wine imported into the United States must also conform to the requirements of the foreign laws and regulations governing the composition, method of production, and designation of wines available for consumption within the country of origin.*



### **3. Background.**

*Under TTB's regulations, wine must meet certain standards in order to be labeled with certain information like grape varietal, appellation of origin, or vintage date. In the case of imported wine labeled with foreign appellations of origin, TTB's regulations require that the wine conforms to the laws and regulations of the country of origin. These regulations are in place to ensure that labels provide consumers with adequate information as to the identity and quality of the product.*

*As stated in part 2 of this circular, wine labeled with one or more grape varieties must also be labeled with an appellation of origin. Wine labeled with a foreign appellation of origin must comply with the requirements of the foreign country's laws and regulations governing its composition, method of production, and designation, which includes standards relating to grape varieties and wine derived from grapes grown in the labeled appellation of origin area.*

*Vin de pays d'Oc, Vin de pays de l'Aude, Vin de pays du Gard, Vin de pays de l'Hérault, and Vin de pays des Pyrénées-Orientales are appellations for wine from the Languedoc-Roussillon region of southern France. Vin de pays d'Oc is a regional appellation which encompasses four departmental appellations: Vin de pays de l'Aude, Vin de pays du Gard, Vin de pays d'Hérault, and Vin de pays des Pyrénées-Orientales. The name of the Vin de pays d'Oc, Vin de pays de l'Aude, and Vin de pays d'Hérault appellations can be expressed in several variations which are listed in Annex 1.*

*TTB obtained information from French authorities about investigations of wine producers and merchants in the Languedoc-Roussillon region of France who were suspected of selling wine as pinot noir when the wine was produced from merlot and syrah grapes. The investigation resulted in criminal charges of fraud, and at the conclusion of the subsequent court case, the judge sentenced the guilty parties to jail sentences and ordered the guilty parties to pay fines up to 180,000 Euros.*

*TTB will also be undertaking domestic investigations into the marketing of mislabeled pinot noir in the U.S. marketplace.*

### **4. Discussion.**

*To help ensure the integrity of imported wines in the U.S. marketplace, beginning on May 3, 2010, for all bottled or bulk wine from the Languedoc-Roussillon region of France covered by a Certificate of Label Approval (COLA) naming pinot noir as the single grape varietal and an appellation of origin in the Languedoc-Roussillon region of France, all proprietors importing such wine in bottles or bottling and labeling such wine which was imported in bulk must obtain a declaration from the Government of France which:*

- a. States that the wine was produced from at least the minimum percentage of wine derived from pinot noir grapes as required by French law for the labeled appellation of origin;*
- b. States that the wine was produced from at least the minimum percentage of wine derived from pinot noir grapes grown in the labeled appellation of origin as required by French law for the labeled appellation of origin;*

- c. States that the wine conforms to the requirements of the French laws and regulations governing its composition, method of production, and designation;
- d. Provides the basis on which the certifying French Government agency is certifying the wine;
- e. Includes the name and address of the producer;
- f. Includes the brand name, appellation of origin name, and vintage date, if any;
- g. Appears on French Government Agency letterhead;
- h. Is signed and dated by a French Government official; and
- i. Is in English, or, if in French, is accompanied by an English translation.

*In the case of wine imported in bottles, proprietors must have the declaration in their possession at the time of release of any of these wines from United States Customs and Border Protection (CBP) custody. However, importers should note that they do not need to present the declaration as part of the CBP entry process. Importers in receipt of shipments on or after May 3, 2010 which were shipped to the United States prior to that date and for which documentary evidence of a shipping date before May 3, 2010 exists must obtain a declaration for the wine within 30 days from the date of release from customs custody.*

*In the case of wine imported in bulk, proprietors must have the declaration in their possession at the time of bottling and labeling the wine with a French appellation of origin. This includes wine that has already been imported into the United States, but has not yet been bottled. Proprietors are reminded that if imported bulk wine is to be blended after arrival in the United States, after blending, the wine must continue to meet French requirements including those for minimum percentage of pinot noir and wine derived from grapes grown in the labeled appellation of origin area if it is labeled with a French appellation of origin.*

*For existing bottled inventory held by the importer or bottler of such wine labeled as pinot noir and naming a French appellation of origin, the importer or bottler must obtain the declaration within 30 days of May 3, 2010.*

*Proprietors must maintain the original or a copy of the required declaration at the business's premises. Note that proprietors will need only one declaration to cover multiple shipments for each brand name, appellation of origin, vintage date, if any, and producer, as long as these conditions are the same.*

*TTB cautions importers, wholesalers, bonded wineries, and bonded wine cellars that the marketing of a mislabeled wine is unlawful under the FAA Act. Where TTB finds a willful violation of the FAA Act, TTB may take appropriate action which could include suspension or revocation of a permit.*

## **5. Questions.**

*If you have any questions concerning this circular, please contact the International Trade Division (ITD) at (202) 453-2260 or [itd@ttb.gov](mailto:itd@ttb.gov).*

John J. Manfreda  
Administrator  
Alcohol and Tobacco Tax and Trade Bureau

Attachment:

Gouvernement of france pinot Noir Declaration (Template)

Annex 1

The complete list of appellation of origin names covered by this industry circular is as follows:

Vin de pays d'Oc  
Pays d'Oc vin de pays  
IGP Pays d'Oc  
Pays d'Oc IGP  
Vin de Pays d'Oc IGP  
IGP Pays d'Oc vin de pays  
Vin de pays IGP Pays d'Oc  
Pays d'Oc IGP vin de pays  
Pays d'Oc vin de pays IGP

Vin de pays de l'Aude  
Aude Vin de pays  
IGP Aude  
Aude IGP  
Vin de pays de l'Aude IGP  
IGP vin de pays de l'Aude  
IGP Aude Vin de pays  
Vin de pays IGP Aude  
Aude IGP vin de pays  
Aude vin de pays IGP

Vin de pays d'Hérault  
Pays d'Hérault vin de pays  
IGP Pays d'Hérault  
Pays d'Hérault IGP  
Vin de pays d'Hérault IGP  
IGP vin de pays d'Hérault  
IGP pays d'Hérault vin de pays  
Vin de pays IGP Pays d'Hérault  
Pays d'Hérault IGP vin de pays  
Pays d'Hérault vin de pays IGP

Vin de pays du Gard  
Gard Vin de pays  
IGP Gard  
Gard IGP  
Vin de pays du Gard IGP  
IGP vin de pays du Gard  
IGP Gard Vin de pays  
Vin de pays IGP Gard  
Gard IGP vin de pays  
Gard vin de pays IGP

Vin de pays des Pyrénées-Orientales  
Pyrénées-Orientales Vin de pays  
IGP Pyrénées-Orientales  
Pyrénées-Orientales IGP  
Vin de pays des Pyrénées-Orientales IGP  
IGP vin de pays des Pyrénées-Orientales  
IGP Pyrénées-Orientales Vin de pays  
Vin de pays IGP Pyrénées-Orientales  
Pyrénées-Orientales IGP vin de pays  
Pyrénées-Orientales vin de pays IGP

Furthermore, the letters "IGP" (Indication Géographique Protégée) can be replaced in any of the above options with the IGP logo."

## ANNEX 2

**ANNEX 2 – APPLICATION FORM FOR ISSUANCE OF A CERTIFICATE FOR THE PURPOSE OF THE EXPORT TO THE UNITED STATES OF AMERICA OF PGI WINES FROM LANGUEDOC-ROUSSILLON CONTAINING PINOT NOIR**

**APPLICATION FORM FOR ISSUANCE OF A CERTIFICATE FOR THE PURPOSE OF THE EXPORT TO THE UNITED STATES OF AMERICA OF PGI WINES FROM LANGUEDOC-ROUSSILLON CONTAINING PINOT NOIR**

*To be sent to INAO – 51, Rue d’Anjou, 75008 Paris, Tel: 00 33 (0)1 53 89 80 03 Fax: 00 33 (0) 1 42 25 57 97 no later than ten business days before the desired date for shipment out of French national territory, for the vintage date and named operator.*

**IDENTITY OF SHIPPER:**

Company :.....

CVI no.:.....

SIRET no.:.....

Address :.....

.....

Zip code:..... City :.....

Telephone : ..... Fax : .....

Contact individual:..... Post:.....

Email: .....@.....

***You are:***

A private wine cellar    A wine cooperative

Wine merchant/maker    Wine merchant

Other (give details:.....)

**PRODUCTION DESCRIPTION:**

Vintage date:.....

Brand name: .....

Condition:    bottled    bulk

Volume concerned: .....hl

**DOCUMENTS TO BE ATTACHED TO DECLARATION:**

**For private wine cellars:**

- Copy of CVI account details
- Copy of the harvest declaration specifying grape varietal
- Copy of the declaration of part (or total) appellation claim
- Copy of entry and withdrawal accounts register

- Copy of blending record

**For wine cooperatives:**

- Copies of the CVI account details of suppliers harvesting Pinot N
- Copy of the production declaration (SV11) specifying grape varietal
- Copy of the declaration of part (or total) appellation claim
- Copy of entry and withdrawal accounts register
- Copy of blending record

**For wine merchants/producers:**

- Copies of the CVI account details for vendors harvesting Pinot N
- Copy of the production declaration (SV12) specifying grape varietal
- Copy of the declaration of part (or total) appellation claim
- Copy of entry and withdrawal accounts register
- Copy of blending record
- Copies of accompanying administrative documents (DAAs)

**For wine merchants:**

- Copy of entry and withdrawal accounts register
- Copy of blending record
- Copies of accompanying administrative documents (DAAs)
- Copy of volume status in relation to volumes purchased
- According to case:
  - Copy of the harvest declaration specifying grape varietal
  - Copy of the production declaration (SV11) specifying grape varietal
  - Copy of the production declaration (SV12) specifying grape varietal

**For all operators:**

In the case of vintage years 2008 and 2009, operators may offer a document or test results as replacement for the supporting documentation required above if they are able to demonstrate that these provide equivalent guarantees.

**For wine merchants and wine merchants/producers:**

For all vintages, documents internal to the company must be supplied to certify traceability of the products upstream from their reception (supplier certificates, documents, etc.).

**ANNEX 3 : *Gouvernement of france pinot Noir Declaration (Template)***



<b>Vintage year:</b>	
<b>Operator Number</b>	
<b>Declaration number</b>	

**Government of France Declaration Certifying Pinot Noir from Languedoc Roussillon**

Having regard to the *Code rural et de la pêche maritime* [French code of rural and maritime law] and specifically clauses L.641-11, L.642-2, L.642-27, L.642-28, L.642-31 and R.641-25-1,

Having regard to the decree “Oc” approved on 15.10.1987 and the decree “Aude”, “Hérault”, “Pyrénées Orientales”, “Gard” no. 2000-848 approved on 1.09.2000,

Having regard to the verifications carried out by the certification body “Qualité France” or, in the case of wines from Pyrénées Orientales, by the inspection body (LRO Sud de France),

Having received the certification application from (name)\_\_\_\_\_ on (\_\_\_date\_\_\_),

I, \_\_\_\_\_, in my capacity as general director of INAO, hereby declare that :

The Pinot Noir wine shipment characterized as follows :

**1 – For non-bottled wines :**

- vintage year :
- exported by (company name and address) :
- from the PGI (name of appellation) :

Consists, according to EU and national rules, of not less 85% Pinot Noir grown in the PGI area, that it complies with the requirements set out in the PGI product specification and is acceptable as such for sale in France.

**2 – For bottled wines :**

- vintage year :
- brand name :
- distributed by (company name and address) :
- from the PGI (name of appellation) :
- bottled by (company name and address) :

Consists, according to EU and national rules, of not less 85% Pinot Noir grown in the PGI area, that it complies with the requirements set out in the PGI product specification and is acceptable as such for sale in France.

(signature by INAO)

INAO, 51, rue d'Anjou - 75008 PARIS